

razlúšten

Capio,

capio voluptate. von wollust überwunden werden.
od reslúštenka premágan biti.

razluštěk

e

Propensius,

propensior ad voluptatem. dem mollusci
sehr ergeben. timu rezluštěku do kónka
fdau.

HIPOLIT: Dict. I, 579

radlústek
e

Delicium, et Deliciae. wollust, kurzweil, er-
gözlichkeit. lufht, reslúfht, reslúfhtek,
kratek zhafs, vefsélje, resvefsélje, radoft,
radlívofst.

marluštek
e

Participo,

participare voluptatem. des wollust theil
haftig seyn. tiga refluštra dejlešer biti.

HIPOLIT: Dict. I 1433

2

parluštěk
i
-

Mulico,
voluptas mulier. de voluptate sunt dem
gemūth vol. ta reflūstid se timu sēre
perliškūje, ali perliškūje

HIPOLIT: Dict. I, 374

parlustek
e i

Jucunditas, lieblichkeit, kurzweil, lust freud,
erquickung. lubefnivot, krátik zhafs, zhafso-
krátnost, lúftnost, vefséjle, reflúftik, reflú-
ftajne, vefselúst.

razluštěk

e

i

Spatula, wollust, ergelichkeit. resluftik,
vesšeljen

HIPOLIT: Dict. I, 616

razlúšťek
e t

Delectamentum, lust, freud, kurzweil. lusht,
vesélje, kratek zhafs, reslúšťik, refládnost,
reslúšť, reslúšťanie.

parluštěk
e i

Holer-tamentum, erlustigung. en resliřlik,
oslávnost.

HIPOLIT: Dict. I, 299

maxluštěk
e i

Oblecto,
oblectare se in hortis. seinen lust an den
gärten haben. svéje vefsélje, inu reslúftik
v'vértah iméjti.

praxluštek
e i

Prævertō,

voluptatem prævertere præ alijs rebus. seu
voluptatē aliam aucterā vorricken. tu reflectit
drūgin rīchējin napriē vlejshi.

HIPOLIT: Dict. I, 504

razlušteti
= =

Belustigen. éniga reslúštati, resveseliti,
en lušt inu vesélye pernésti, en reslúšt-
tik donésti. Delectare, oblectare: Delecta-
cionem, voluptatem, gaudium afferre alicui.

razluštěk
e i

Belustigung. resluštitik, resluštanie,
resveselénie, vesélje, luftb. Delectatio,
oblectatio, delectamentum.

HIPOLIT: Dict. II, 24

parlustek
e i

Voluptas, wollust, wolgefallen, grosse freud.
lusht, reflúshtik, fhélla, dopadlivost, velíku
vefsélje.

HIPOLIT: Dict. I, 725

razluštěk
e i

Erlustigung. resveselénie, vesélje, lusht,
krátek zhas, reslúfhtik, reslúshtanie. Delectatio, delectamentum, oblectamentum.

HIPOLIT: Dict. II, 54

maruštek
e

Circe,

Circes virga, Circaeum poculum. mollus, so
den menschen gleichsam in eine Bestien Ver-
wandelt. reslighten, kateri tiza zloviha
redokh vs eno nevinno živino preobrne.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 6
populorum etc.

razlúšťek
e

Wollust; kurzweil. lust, reslúšťanie, res-
lúšťik, vesélje, kratek zhas. voluptas, ob-
lectamentum, Delectatio, deliciae.

razluštěk
e

Solustarie. Adv. mit wollust. f' reflushtkam.
vešelé, luštěnu, refluxtlivú.

HIPOLIT: Dict. I, 725

razluštěk
l

Freud. vesélje, radoŝt, luŝt, resluŝtek.
laetitia, gaudium, delectatio, oblectatio.

rexlustek
e i

Recreatio, erquickung, erlabung. oveselėjne,
resveselėjne, resvesélje, reflústajne, reflú-
ftik, oshivlėjne, oshívik.

razluštěk
razluštěki'
e

člábků vložte. dopuskhéni; poshténi
perluštěki: oblectationes licitae, honestae.

HIPOLIT: Dict. II, 266

razluštěk
razluštěki
e

Verbottene wollüste. prepořádání; nedo-
pusobení. resuštěki: illicitae voluptates.

HIPOLIT: Dict. II, 266

parluštek
parluški
e

Fleischlich. mešén, potelésni. Carnalis.
fleischliche begirden. mešéne shéllé, me-
šéni reslúfhtki. Carnales libidines et
Cupiditates.

HIPOLIT: Dict. II, 62

razluštěk
razluštěci
e

Intelligens,

Intelligens cuiusvis generis voluptatum. der
sich auf allerley wollüste wol verstehet. ka-
téri se na vsáke reslúftke dóbru fastópi.

razlustek
razlustki
e

Epicurus, ein Atheniensischer philosophus, der die wollust für das höchste gut gehalten. Epicurus en Atheniensarski philosophus, katéri je te mefséne reslúchtke sa fvoje nebéfsa dèrshal.

HIPOLIT, Dict.: 8

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

razlušten
razluštění
e

Titillatio, das Rühren. flüchtigste. voluptatum
titillatio. Rühren des wollusts. flüchtig-
tägige bei meistlich refluoskrou.

HIPOLIT: Dict. I / 669

parluštek
parluštki
e

Trado,

se libidinibus constringendum tradere. sich den
wollüsten ganz ergeben. se tim reflectam
do kónra jdiéti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

raxlustek
raxlustki
e

Titillo,
voluptas ferfus titillat. der wollust ist den
sinnen angeneem. ti reflüsktki so tim pro-
xhüttham prietni.

HIPOLIT: Dict. I . 669

razlústek

razlústki.

e

Vestigo,

voluptates vestigare. den wollüsten nachtrachten.

pò tih reflústkih, inu vefsélju tráhtati.

razluštěk
razluštění
e

Termino, bona voluptate terminare. das höchste
gut im wollust suchen. tu isvelizhajne, ali to
nar vífhishi dobrúto v' posvitnih reflúshtkih
yskáti.

pravduštek
pravduštki
e

Voluto,
in omni genere scelerum et flagitiorum volutari.
sich in alerley schand vnd laster welzen. se v'
sléhernih smerdlívih reflúshtkih inù pregréjhah
valáti koker éna svínia v'ti mláki.

razluštek
razluštki
e

Voluptas,
dedere se voluptatibus. sich den wollüsten er-
geben. se tim posvitním refluštkam, inù posvitni-
mú vešélju sdáti.

marluštek

marluštiki
e

Wollüste des fleisches. nezhište shelle, mešeni
reslúfhtki, hudóbní, pregréjshni lušhti. volupta-
tes Carnis, improbae voluptates: sceleratae vo-
luptates.

razluštěk
razluštěki
e

Wolleben, allen wollust haben. dobru shivějti,
lébati, zartlívu se gostítí, gostováti, spí-
shati: vse reslúshťke imějti. pulchre victitare,
Delicate ac molliter vivere: Curare cutem, Cuti-
culam.

razlústek
razlústki
e

das Wollleben. zartlívu shivlénie, lébanie: po-
svitní lúfhti, reslúfhtki: vefsélje. Deliciae,
voluptas.

parlustek
parlustki
s

Phaeaces. Volcker in Corcyra, so den wollüsten
ergeben waren. ludftvá v Corcyri, kateri so tim
reslúfhtkam sdáni bily. Phaeacum more vivere. in
wollüsten leben. v' reslúfhtkih shivéjti.

HIPOLIT, DICTY

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

16

razluštek
razlušti
e

Böse, läste. nespodóbni, nezhiŕti, lúŕhtji,
hudóbni, pregréjŕni reslúŕhtki. libidines,
pravae voluptates.

HIPOLIT; Dict. II, 118

razluštek
razlušti
e

Fluxus, flüssig, das gern flüest. den wollü-
sten ergeben. tekóžhe tezhlívu, kar rád^už té-
zhe. tim reflúshtkam řđan, podàn.

razluštěk
razluště
e

Fluo,

malitia et luxu fluere. den wöllüsten
gawr ergeben sijn. tim reslüftkam do
Roxa ifolän liti.

HIPOLIT: Dict. I, 246

razlušten
razluštění
e

Indulgeo.

Indulgero luxuriae. sich den mollüsten er-
geben. se tejm resliřtkom řdati.

maxlušter
maxluštke
e

sybarisare. in wollüstenleben. v'reflücht-
kih shivéjti, dobru lébati, vóltati.

HIPOLIT, Dicē: 20
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

raklušter
rakluštli
e

Canopus, ein Statt in Egypten Voller wollüsten.
meftu v'Egýpti polnu reslúfhtkou. Canopica lu-
xuria. da man im saus Vnd braus lebt. kir je
vfiga obílnu.

HIPOLIT, Dict.: 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

raslustek
raslustki
e

Alexandria,

Alexandrinae deliciae. Lauter wollust, üppigkeit. sgul vefsélje, reslúfhtki inu nizhémer-noft.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

razlústek
razlústki
e

Abydus, eine Stadt in Asien den wollüsten ergeben. énu méstu v'Asji tim reslústkam sdanu.

HIPOLIT, Dict. 1

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

parluštek
parluški
e

Omphale,

Hercules servivit omphalae. der wöllust Zwingt
auch die Grösten helden. ti parluški pofylio
tudi te nar veghi Junake.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

15

ranluštěk
ranluštěk
rex ~

Affumo,
afsumere voluptatem. sih dem wollust ergeben.
se na lušte ali reslůtke podáti

parluštek
parluštke
e

Tanto.

tanto nobis deliciae confiant. so thew rommen
Ins die mollusca. totu dragu nes fi
refluštke Morktajo.

razluštěk
razluštěři
rex -
=

Assumo,
assumere voluptatem. sich dem wollust ergeben.
Je resliřtřam isdiati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 56

razluštěk
razluštěki
rex ~
=

Avolo
auolat voluptas. der mollust fahret leichtlich
daruon, vnd zerghebet. ti razluštěki hitru
prejdejo, tu vesjélje meny.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 63

razluštak
mezluštke
e

Voluptarius,
voluptarij, et potiores maximi. dex vol.
lūsten vnd sauffer ergeben leuth. ti ref.
lūstham lēbanū inū pojānstre fđāni
ludye.

HIPOLIT: Dict. I c 725

raxlustek
raxlustki

Immergo,

Immergere se in voluptates. sich den wollüsten
ergeben. se tim resluftkom isdidi.

razlústek
razlústi.

Genialis, dem wolleben vnd wollust ergeben.
timu lebjajnu, inu reslúftkam fdàn.

parluštek
parluštki

Libidinor, huren, hurerey treiben. se kurba-
rýe derfháti, lotrýo, kurbarýo tríbati, nesrámnu,
nezhístu fhivéjti, se v'nespodóbnih, lóterskih,
kurblívih reslúftkih góri derfháti, smerdlíve
mefséne lúfte dopernáshati, se kurbáti, lotrováti.

razluštěk
razluštěki
e

Inhaerens,

Inhaerere voluptatibus. den vollcütten erge-
ben syn. tim reflütkam fđan liti, se
reflütkou derphati.

HIPOLIT: Dict. I, 303

razluštenk
razluštení
e

Reflexus,
perfluere voluptatibus. den mollüsten ganz
zugeben reyn. tem. reflüßdam do Nonna
Jdren bití.

HIPOLIT: Dict. I, 449

reslústek
reslústki
e

Incontinens,

Incontinens cupiditatum. der die gelüste nicht
meisteren kan. katéri svéje reslústke nemóre
mojstrováti. nesderšháven, nesmáfsen v'svóih
reslústkih.

razluštěk
razluštěti
e

Remove,
removere voluptatem. de voluptate facere
lassen. te resluštěte epustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 598

varlustek
varlustki
-e

Servus,

servus libidinum. den gelüsten vergeben.
tim resluftkam podvěřken.

HIPOLIT: Dict. I 1603

marlustek
marlustki
e

Sitiens,

sitiens voluptates. den wöllüsten ergeben.
tim resluftkam fden.

HIPOLIT: Dict. I, 609

razluštěk
razluštěti
e

Quaero,
quaerere voluptatem. nach wollust stellen.
po reflúšťkih sahájati.

razhustek
razhustki
e

Obsequens,
obsequens voluptati homo. ein mensch, der sich
allen wollust ergibt. en vsim reflúftkam fdan
zhlóvik.

marluštek
marluštki.
e

Obftrictus,
obftrictus voluptatibus tenetur. er ist in
wollüsten ersoffen. on je v'svóih reflúftkih
samotàn, sapléden

parluštěk
parluštění
e

Imminuo,
imminuere aliquid de voluptate. den vol-
lůsta abbrechen. time reslůftkan od-
povějdati, odtergati.

HIPOLIT: Dict. I, 280

ranlušteok
ranluštiki'
e

Freno,

frenare voluptates. die wollüste demmen. te
nespodóbne reflúštke v'bérsdi derfháti, nefáj
derfháti, vkrotíti.

razluštěk
razluštěk
e

Furens libidinibus. von bösen gelüsten ganz
rasend. od nespodóbnih reslúftkou do kónza
nevúmen kóker éna shivína.

marlustek
marlustki
e

Responso,
responfare Cupidinibus. den bösen gelüsten wi-
derstehen. tím nespodóbnim reslúftkam superstáti.

HIPOLIT: Dict. I, 568

razluštěk
razluštěk
e

Con/tringo,

/e libidinibus con/tringendum tradere. sich den
wollüsten ergeben. /e na nezhi/te reslu/htke
podáti.

razluštěk
razluštění
e

Contrecto,
mente varias voluptates contrectare. nach manicher-
ley wollüsten trachten. po mnogiterim reslúshkih
tráhtati, tápati.

razluštěk
razluštění
e

Divello,
divélli â voluptate. vom wollust abgehalten
werden. od reslúšťajna ali reslúšťkou odder-
řhàn bíti.

razluštěk
razluštěti
e

Colloco,
collocare adole/centiam in voluptatibus. seine
Jugend in wollüsten zuebringen. /vojo mladú/t
v' reslú/htkih doperné/ti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 111

marlustek
marlustki
e

Erubescō,
voluptates erubescere. ab den wollüsten ein
abscheuen tragen. se tih mefsènih reflúftkou
shéjhati: pred mefsénimi reslúftki éno gnuf-
sóbo, ali énu omerfèjne imèjti.

razluštěk
razluštěti.
e

Confertus,
vita conferta voluptatibus. ein leben voller wol-
lügen. énu shivléjine jólhonnú tik reflúshtrou énu
vejsélja.

razluštěk
razluštěkí
c

Satio,

delectatione satiari non potest. er kan nicht
genug belustiget werden. on se nemóre tih res-
lúftikou navelízhati, ali se nemóre sadósti res-
lúftati.

rarlustek
rarlustri
e

Servio.

cupiditatibus servire. denen wollüsten erge-
ben seyn. tim resluftsam sein hie.

HIPOLIT: Dict. I, 602

razluštěk
razluštěk
e

Secretus,
a voluptate secretus. Von den wollüsten abge-
sündert. od reslúftkou odlózhén.

razluštěk
razluštěk
e

Siren,

Sirenes praeternavigare. sich von den wollüsten
nicht einnehmen lassen. se nepustíti od reslúft-
kov nóter vfěti, premágati, preqvantáti. prov.

razluštěk
razluštěk
e

Dirigo,
omnia voluptate dirigere. alles auf dem wol-
lust ziehen. vse zhihernu na reslúfhtke inu
posvitnú vešsélje vlejzhi inu rounáti.

razlučljiv
e

Sirenius Cantus. wellüstige anreizungen.
razlučljivi nadriestki

HIPOLIT: Dict. I, 609

parlústjiv
e

Voluptuofus, wollüstig, dem wollust ergeben.
lúshten, reflúshtliv, tim posvitnîm lúshtan
fdan.

reflushtlivo
e u

Voluptarie. Adv. mit wollust. f' reflúshtkam.
vesélu, lúshtnu, reflushtlívu.

reflushtlíviz
e i

Vnctus,

unctum Caput. ein reicher wollüstler. en bógat
lébaviz, reflushtlíviz.

rozluštník

Ablectator, ergerer. resluštník, res-
veselník, oslárník, resluštavix.

HIPOLIT: Dict. I, 299